

Zeitschrift: Schweizer Frauenblatt : Organ für Fraueninteressen und Frauenkultur
Herausgeber: Bund Schweizerischer Frauenvereine
Band: 29 (1947)
Heft: 21

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abstimmungsresultate

Der vergangene Sonntag stand im Zeichen der Abstimmungen. Die eidgenössische Abstimmung über die sozialdemokratische Initiative auf die Wirtschaftszersplitterung und die Arbeitszeit wurde mit 59,7 Prozent der Stimmen abgelehnt...

Sozialpolitik

Am Geschäftsbericht des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes 1946 spiegelt sich die außerordentliche Sozialpolitik, die mit der Wiedereinnahme der Wirtschaftszersplitterung zum Ausdruck gelangt hat...

Ein großer Preß

gegen schweizerische Landesverräter hat in Zug vor Bundestagungsbeginn: 86 Schweizer, darunter 12 Frauen, sind in Deutschland, Frankreich, Belgien und anderen Ländern verstreut...

Eine neue Stiftung

Mit einem Kapital von 130 000 Fr. wurde von privater Seite die Wotta-Stiftung gegründet, welche die Schulung von Kindern aus lindernden Familien fördern will...

Tod immer attio

Die Eidgenössische Nationalratskommission hat am 11. März in Bern ein Referat über die Nationalratskommission gehalten...

darüber Krankheit kommt, das hängt von vielen teils bekannten, teils unbekanntem zufälligen Faktoren ab. Trotz hoherer Fortschritte in der Vorbeugung und der Behandlung der Tuberkulose wird immer noch ein erheblicher Teil unserer Bevölkerung von diesem Leiden betroffen...

Um die Sache jedes Einzelnen handelt es sich hier, also um die Sache aller. Darum hat die Allgemeinheit das höchste Interesse, diesen Fragen große Aufmerksamkeit zuzuwenden. Jedermann kann heute sichtbar gesund, morgen schon in die Reihe der tuberkulösen Erkrankten eintreten müssen...

Zu den Sorgen der bangenden Eltern um Gesundheit und Leben ihres Kindes, gesellen sich die Sorgen um die Beschaffung der Nahrungsmittel, die dem Kind wirklich das zukommen zu lassen, was zum Wiedergewinn von Gesundheit und Lebensfreude absolut notwendig ist...

Es ist nun einmal so, daß die Heilung der Tuberkulose eine Gefährdung ist. Das gesundheitlich gefährdete Kind, das kleinste und besorgteste der Sängling bedürfen überaus sorgfältiger Wartung und Pflege. Die Mutter soll wissen, daß ihren Kindern nicht nur nichts mangelt, sondern daß auch das Menschentum nicht weniger wert ist...

Wir wissen jetzt, woran es steht und wo unsere Hilfe einsetzen muß. Deshalb verstehen wir auch, daß zum Mittel einer Sonderaktion gegriffen werden mußte, um so weitere Geldmittel für die Hilfe an untern gesundheitlich gefährdeten Schweizerkindern zu beschaffen...

Rücklauf von der Flie

Am 15. Mai, am Sonntagstag, wurde in der Peterskirche in Rom nach langjähriger Verhandlung Bruder Klaus heilig gesprochen, womit ein Wunsch der Schweizer Katholiken erfüllt wurde...

aufserordentlichen Umständen ins Leben gerufen werden muß. Die Schweizer und Schweizerinnen — die letzteren sind viel zahlreicher — die heute unter primitiven Verhältnissen der Mission der helfenden Schweiz erfüllen, sind Menschen guten Willens im besten Sinne des Wortes...

Die Worte einer jungen Equipenleiterin geben uns deshalb sehr zu denken und wir wollen sie hier in aller Deutlichkeit wiederholen: „Es fällt uns schwer zurück zu kommen in die Schweiz, und wenn wir es tun, dann schweigen wir am liebsten. Die Leute bei uns urteilen so hart und sind so selbstgerecht.“

Diese traurigen Worte erinnern uns an die Apfelsineworte: „Wenn ich mit Menschen- und mit Engeln rede und hätte der Liebe nicht, so wäre ich ein tönend Erz oder eine klingende Schelle.“

Der Tag des guten Willens des Jahres 1947 geht zu Ende. Wenn er zum Segen werden soll für uns und für andere, dann müssen wir es tun...

Wir können wohl in unserer heutigen Bemessungsstunde nichts Besseres tun als die Worte zu wiederholen, welche vor mehr als 700 Jahren der Mönch von San Damiano, Franz von Assisi gesprochen hat:

O Herr,
Mache mich zum Werkzeug Deines Friedens!
Doch ich Liebe liebe, da wo man mich hasst,
Doch ich verzeihe, da wo man mich beleidigt,
Doch ich verbünde, da wo Streit ist,
Doch ich Hoffnung erwecke, wo Verzweiflung quält,
Doch ich ein Licht anzünde, wo die Finsternis regiert,
Doch ich Freude bringe, wo der Schmerz wohnt.

Aktion für das gesundheitlich gefährdete Schweizerkind

Kinder sind das größte und schönste Gut eines Volkes, auf die Kinder setzt es seine Hoffnungen. Seelisch, geistig und körperlich wollen wir den Kindern die besten Erziehungsmöglichkeiten bieten...

mit beginnen in unseren Familien und morgen in unseren Berufs- oder Geschäftskreisen, unter unseren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern. Dazu rechnen ich selbstverständlich alle, die an einem gemeinsamen Werk arbeiten, sei es in einer Fabrik, in einem Geschäft, einem Verwaltungsbüro, einem Spital, oder im privaten Kreise...

Wer Ernst machen will mit dem Tag des guten Willens, der beginnt mit jedem Morgen neu. Bevor er den guten Willen des anderen voraussetzt, wird er ihn in sich selber festigen. Er wird seine Mitmenschen nach kurzer Zeit gar nicht mehr so schwierig finden wie zuvor...

Was sich im Leben der einzelnen Familien und der Arbeitsgemeinschaften abspielt, spielt sich auch unter den Völkern ab. Was wird die Zukunft des Menschen bringen? Krieg oder Frieden? Darüber hat die Schweiz als kleiner und neutraler Staat nicht zu bestimmen...

Wir können nicht den Tag des guten Willens feiern und zugleich Richter sein wollen über jene, die andere Wege gewählt worden sind als wir. Guten Willens sein zu dürfen und helfen zu können ist heute mehr als je eine Gnade...

Im Herbst 1939 fühlten wir eine Welle der Hilfsbereitschaft durch unser ganzes Land gehen und sie ist nicht verstiegen bis zum Ende des Krieges. Heute ist es an jemandem, der anders geworden ist...

Unschuld, Schuld, Mitleid, haben wir Menschen zu urteilen, wenn ein solches Gottesgericht über Schuldige und Unschuldige herabgerichtet ist?

Alle, die heute Gelegene haben, die gegenwärtige Tätigkeit der Schweizerische und der übrigen Schweizerischen Hilfswerke mit eigenen Augen im Ausland zu sehen und zu hören, was sie für die notleidende Bevölkerung bedeutet, kehren besänftigt zurück und werden sich in Zukunft bitten, oberflächliche Kritik an unseren Hilfswerken zu üben...



Taschentuch. Er hob es auf; es entfaltete ihm eine leichte Dose. Das kleine Einhorn war leicht angefüllt. Er entfaltete seine Briefschale, legte Karte, Knöpfe und Tischlein hinein, schloß sie wieder und streckte sie ein. Dann vermach er den Kasten...

Von Maria hörte er seitdem nichts mehr. Er lernte bald ein junges, freies Mädchen kennen. Aus der ipitaten Ehe entsprossen drei Kinder, dem letzten verlor die junge Mutter ihr Leben. Konrad hatte sich nicht entschließen können, nochmals zu heiraten. Eine treue Waise führte seine Haushalt und half mit, die Kinder groß zu ziehen...

Einmal noch wagte er die Reise nach Florenz, durch die bekannten Gassen und wanderte seine Schritte dem palastähnlichen Hofe hinter der Kathedrale zu. Die Worte war geschlossen. Die grünen Leiden schienen ein Geheimnis zu bergen. Ein alter Mann, der umweil des Hauses auf seinem Balkon saß, konnte Konrad nur wenig Auskunft erteilen...

norina nie mehr aufgefunden worden, so sehr sie sich auch bemüht hätten, das ihrer Tochter zugeworfene Unrecht an ihrem Großkinde gutzumachen.

Mittlerweile hatte sich draußen die Nacht herabgelassen. Die Sterne leuchteten in verwirrendem Glanze zum Fenster herein, als Konrad ein Flügelchen öffnete und die kühlte Nachtluft hereinließ.

Am Morgen des folgenden Tages wanderten sie Tarap zu. Die Hitze des Tages ließ ihn in Abend rufen. In der Poita regia empfing ihn nach dem frühen Vorraum ein heimliches Stübchen. Dimmernde Glühbirnen der Küche erhoben sich zwei Frauengegestalten vor Herd, deren eine auf ihren Armen ein kaum zweijähriges Mädchen trug...

Hatte Konrad schon damals etwas gemerkt? Er bildete sich kaum und fragend an. Doch dann begriffte das Leben sein Recht; keines tat trübseliger Gedanken Erwähnung.

„Eregio Signor Dottore“, begann der Brief aus Gioia, „Freunde in Arabia, die eine junge Frau aus Zionien seit Kriegsausbruch bei sich aufgenommen haben, möchten wissen, ob in ihrer Stadt sich ein Herr namens Konrad S. befindet.“

„Am Morgen des folgenden Tages wanderten sie Tarap zu. Die Hitze des Tages ließ ihn in Abend rufen. In der Poita regia empfing ihn nach dem frühen Vorraum ein heimliches Stübchen.“

Chorum-Club Zürich

Yvonne Gieseler-Rodot schenkte uns eine Stunde ständiger Klaviermusik. Das Programm dem Komponisten Debussy, Ravel und Smetana gewidmet, nahm sich äußerst toll an; aber es zeigte sich bald, daß die treffliche Pianistin insofern nicht ganz glücklich gewählt hatte, als die französische Klaviermusik nicht in der Stunde sich wiederholenden Impressionen und Romantizitäten glücklich recht gleichförmig wirken und wenig Geistesfreiheit bieten, abmehlender zu gestalten...

„Etwas Erfrischendes als den Duetten-Abend der beiden Sopranistinnen Gabrielle Ullrich-Raucher und Ylva Baumann läßt sich kaum denken! Was für multifunktionale Kostbarkeiten wurden da im I. Teil (neben Mozart) an Hüt gezeugen und in welcher Fülle und Fülle! Darüber, ob das berühmte Duett aus dem „Freischütz“ oder die große Gelangenszene aus den „Lustigen Weibern“ in den Rahmen eines intimen Konzerts gehören, ließe ich streiten, aber wenn, wie hier geschehen, durch die schadenlose Schönheit der Stimmen und das gelungene Können, verbunden mit belebtem Ausdruck das Publikum zur Bühne wird, schwindet jeder Zweifel und man genießt ohne Vorbehalt.“

Auf das Liebeskonzert der Dreistimmigen unseres „Concours Musicus“ vom April dieses Jahres durfte man gespannt sein. Die Wittlin-Friedel-Ruz (eine Zürcherin), ist vor allem Geisterin von Temperament und als solche eine Persönlichkeit, die uns etwas zu sagen hat. Auch ihrer Stimme eignet persönliche Farbe, sie „steht“ in allen Tönen, ist eher feminin, als quellen, hat aber Volumen und erreicht mühelos eine fantastische Höhe. Wir wünschen der Sängerin, wie ihrer bewährten Begleiterin, Marianne Völkner, für ihre Tournees, die sie im Herbst nach Wien, in die Alpen von Mailand, Rom und Florenz führen soll, den besten Erfolg!

Redaktionschluss

jeweils am **Dienstag abend**
Die Redaktion

Kantonales Aktionskomitee für das Frauenstimmrecht

Zur Finanzierung der Propaganda für die im November 1947 stattfindende Abstimmung über das Frauenstimmrecht, beanfahlet das kantonale Aktionskomitee

Samstag, den 14. Juni 1947, abends 20.00 Uhr:

Einen bunten Abend mit Vagabond

in den „Kaufhäusern“, Pelikonstr. 18, Zürich.
Eintritt Fr. 3.—

Emil Segesser, welcher hat seine Mitwirkung zugesagt, ein Ständerballerl und vieles andere bringen für einen sehr vergnüglichen Abend, zu dem wir Sie freundlich einladen.

Für den Vagabond bitten wir Sie höflich Gaben bis 4. Juni:

Zürich: An Frau Freymond, Züschenbergstr. 185,

Zürich: Winterthur: In der Frauenzentrale, Metzgergasse 2, Winterthur.

abgeben zu wollen. Dagegen werden auch Anmeldungen für den bunten Abend entgegengenommen zur Bestellung eines Kollektivbillets. Bitte gewünschter Nachmittags- oder Abendzug angeben.

Auch Geldgaben werden mit herzlichem Dank angenommen und auf Postkonto VIII b 2137 erbeten.

Kleine Rundschau

Frauen in aller Welt

Die UNO wählt ihre Komites noch sehr einseitig männlich. In die Kommission zum Schutz der Kinder, wählen fünf Männer und eine Frau — Miss Mourne (U.S.) gewählt worden, und in diejenige für die Nachrichten- und Pressefreiheit zehn Männer und keine Frau.

In Polen befinden sich 100 Frauen das Amt eines Richters oder Untersuchungsrichters; 7 Frauen sind Distrikts-Richter, 18 Gemeinde-Richter, 6 Assistentinnen bei öffentlichen Untersuchungsgerichten, 15 Untersuchungsrichter und 67 Substituten. Außerdem sind 168 Frauen Beamte des Gerichtshofes.

In Stockholm wurde Professor Karin Rod, welche bei zahlreichen Gelegenheiten die Regierung in wirtschaftlichen und finanziellen Fragen berät, hat zum Minister ohne Portfolio ernannt, als erste schwedische Frau, die in den Rang eines Ministern Mitgliedes kommt. Sie wird Schweden an der Internationalen Weltwirtschaftskonferenz im Juni in Genf vertreten. International Womens News.

Gleiche Rechte

billigte die italienische Konstituante den Frauen auf dem Gebiete der Berufstätigkeit zu. Ein entsprechender Artikel der neuen Verfassung, die jetzt in Rom beraten wird, ist schon angenommen worden.

Zunahme der gewerkschaftlich organisierten Frauen

Der schweizerische Gewerkschaftsbund hat einen Bericht über seine Entwicklung 1939 bis 1946 herausgegeben. Sein Mitgliederstand hat allein 1946 um 145 000 Personen zugenommen und beträgt rund 400 000. Die heutige Hochkonjunktur, die Sozialpolitik des Arbeitsfriedens und der Berufstätigkeit, die sich u. a. im Zustandekommen zahlreicher Gesamtarbeitsverträge zeigt, haben diese Entwicklung begünstigt. Besonders groß ist die Zunahme der weiblichen Mitglieder in den Verbänden der Textil- und Papierarbeiter und der Bediensteten in Handel- und Ausstattungsberufen. Die Mitgliedschaft der Frauen hat seit 1939 um 91 Prozent (die der Männer um 26 Prozent) zugenommen. Es wird nun Sorge der Frauen sein, dafür Sorge zu tragen, daß die Mitarbeit der Frauen an führender Stelle gutgehe. E. B.

Ueber Käthe Kollwitz und ihre letzte Zeit

schrieb uns vor einiger Zeit ein Freund unseres Blattes, der durch persönliche Beziehungen dazu in der Lage ist folgendes:

Käthe Kollwitz wurde im November 1943 in Berlin ausgedemot. Sie lebte daraufhin bei der Bildhauerin Margr. Böhmig in Nordhausen im Harz. Später wurde sie von Prinz Heinrich von Sachsen, dem Sohn des letzten Königs von Sachsen, in Worbisburg bei Dresden aufgenommen, wo sie am 22. April 1945 starb und vermutlich auch begraben ist. Ihre letzten Worte waren: „grüße alle“.

Diese Nachricht widerlegt heftig die am 13. Dezember 1946 auch in unserem Blatt wiedergegebene Auffassung, daß die große Künstlerin in Ostpreußen verhungert sei.

Der steigende Komfort

Nach unlangst veröffentlichten statistischen Angaben ist der technische Standard in den Vereinigten Staaten in den letzten Jahren gewaltig gestiegen. 1900 gab es 8000 Automobile, heute 25 800 000, 1 300 000 Telephonapparate wuchsen zu 27 900 000, 1925 verließen 3 700 000 Haushalte Radioapparate, heute 30 500 000. Elektrische Nähmaschinen gibt es derzeit 17 200 000, vorliegenden mit 2 500 000 anno 1920. Staubsauger sind bis heute in 13 700 000 Familien, vorliegenden mit 4 Millionen im Jahre 1926. Elektrische Gießgeräte weisen eine ganz besondere Verbreitung auf: 1926 betrug ihre Zahl 68 000, Ende 1946 20 Millionen. „Basler Nachrichten“

Veranstaltungen

Ferienwochen für Hausangestellte 1947

Organisiert von der schweizerischen und den kantonalen Arbeitsgemeinschaften für den Hausdienst. Hausangestellte! Hausfrauen! Arbeitgeber! Alle, die

Hausangestellte kennen! Machen Sie Propaganda für die Ferienwochen!
Hausangestellte, wir laden Sie herzlich ein, an einer der folgenden Ferienwochen teilzunehmen:
Kelch bei Spliz, Fr. 6.50 pro Tag, 8. bis 15. Juni, Ferienhaus „Alpenblid“, Am Berner Oberland, 860 Meter ü. M.
Neutirch a. d. Thur, Fr. 6.50 pro Tag, 22. bis 29. Juni, Am „Heimeli“.
Culda ob Matenfeld, Fr. 6.50 pro Tag, 15. bis 22. Juli und 2. bis 15. August, Am „Bühlchheim“.
Lungen (Brüggli) St. Josefshaus, Fr. 6.75 bis 7.40, 13. bis 19. Juni.
Sadgeln (Obwalden), Fr. 7.50 pro Tag, 20. Juli bis 9. August (entw. länger), „Ohrföhen“, Haus des Schweiz. Kath. Frauenbundes, vorwiegend für Hausangestellte aus der Innerschweiz. Auf Wunsch wird ein besonderer Prospekt gerne zugestellt.
Sersbe g. b. Alp (Argau), Fr. 6.50 pro Tag, 27. Juli bis 3. August, Fortbildungshaus.
Mosca-Mascon, Fr. 7.— pro Tag, 30. August bis 6. September, Evangelisches Jugendhaus.
Beatenberg, Fr. 6.50 pro Tag, 13. bis 20. September, Ferienheim „Sarasfreud“.

Zu den Kosten für die Pension müssen noch die Billettgebühren und ein persönliches Lunchgeld gerechnet werden. Dazu kommt der Beitrag an eine Unfallversicherung. Die Pension und der Versicherungsbeitrag sind am Ferienort zu bezahlen. Bei der Bereinigung der Zimmer werden Wünsche soweit als möglich berücksichtigt.

Wir werden gerne Fragen aller Art beantworten. Anmeldungen lassen spätestens 14 Tage vor Beginn der betreffenden Ferienmode im „Schiff der Schweizerischen Arbeitsgemeinschaft für den Haus- und Wirt.“, Metzgerstr. 45, Zürich 7, Telefon 32 58 57, sein. Hausangestellte, Sie leisten uns und sich selbst einen Dienst, wenn Sie sich möglichst früh anmelden! Weiterer Bericht wird folgen, sobald die Anmeldungen vorliegen.

Prospecte sind bei Metzgerstr. 45, Zürich 7, erhältlich.



Der diesjährige musikalische Ferienkurs Braunmoos (13. bis 22. Juli)

hat zum Thema: Meisterwerke der Kammermusik und des Liedes. Referent ist Prof. Dr. B. Baumgartner (Salzburg), welcher auch einen Sonderkurs für Gelangenslust halten wird. — Als Künstlerinnen mit: Das Cabinet Duarez (Paris), Paul Baumgartner (Klavier), Rodolfo Feliciani (Violine), Marcel Sailer (Oboe), Emil Franzhänel (Klavier), Julius Kahat (Opernänger, Wien). Ein Sonderkurs für Kammerensemble wird geleitet durch Joseph Galzer. — So wird Braunmoos wieder eine Fülle des Schönen und Besonderen bieten!

RadioSENDUNGEN für die Frauen

sr. für die Frauenstunde vom Mittwoch, den 28. Mai, 16 Uhr, wähle Hedwig Kotter-Sappler das entsprechende Thema: „Wer glaubt er sich über Mode“

„Maters u. probiers“ befaßt sich am Donnerstag 14 Uhr mit den Barlaamen. — Götliche Wehmuten! — Ich habe keine Gemüte-Geistliche! — Ein lüßes Rezept — Fragen Sie, wir antworten — „Die Kindergartenin?“ Ueber dieses Thema sprechen sich in der halben Stunde der Frau am Freitag, um 14 Uhr, Gertrud Maggi und Elisabeth Weiler aus, während anschließend Silvia Bänninger mit einer muntern Kinderstunde vom Mikrofon tritt. „Wir diskutieren Erziehungsfragen“, wenn wir dies schon tun, dann lassen wir uns gerne am Freitag, 21.15 Uhr, von Jacques Berna in der gleichnamigen Sendung beraten.

Redaktion Frau Cl. Studer u. Goumoëns, St. Georgenstr. 68, Winterthur, Tel. 2 68 69.

Beirat Genossenschaft Schweizer Frauenblatt: Präsidentin Dr. med. h. c. Elfe Jübtin-Spiller, Rüschberg (Zürich)



Unmöglich!
daß es noch Haushaltungen gibt ohne **Dampfkochtopf „Securo“**
Damit kochen Sie zehnmal schneller.
Wir liefern ab Lager!

SCHWABENLAND & CIE AG ZÜRICH
Näschelerstr. 44 Tel. 25 37 40

SCHAFFHAUSER WOLLE



J. Leutert
Spezialitäten in Fleisch- und Wurstwaren
Metzgerei Charcuterie
Zürich 1
Schützengasse 7
Telephon 28 47 70
Filiale Bahnhofplatz 7
Telephon 27 48 88

Ambrosia
das beliebteste
Speiseöl und Kochfett

WELTI-FURRER
Möbeltransporte
in der Stadt über Land ins Ausland und nach Übersee
Möbellagerhäuser
23.76.15



um auch für die Kinder ein paar ruhige Augenblicke frei zu bekommen, ist heute für die vielbeschäftigte Hausfrau nicht leicht. Da kommen ihr Maggi Produkte immer wieder zu Hilfe: sie nehmen die zeitraubende Zurüstungsarbeit ab, verkürzen die Kochzeit und erleichtern die Zubereitung vieler Gerichte.

MAGGI'S PRODUKTE
die Helfer der Hausfrau.

Manz & Co.
Kolonialwaren
Zürich 1
Zähringerstraße 24
Telephon 32 17 56
Fabrikation von Konfitüren und butterhaltigen Kochfetten

Der heimelige **Teerraum** Markt-gasse 18
Gipfelstube
W. BERTSCH, SOHN ZÜRICH

Das Vertrauenshaus für **BETT-TISCH- und KÜCHENWASCHE** in Leinen und Halbleinen
Leinenweberei Bern AG, Bern
City-Haus Bubenbergrplatz 7

MEYER-BUCK
Zürich, Schiff-lände-Kirch-gasse
Porzellan
Kristall
Keramik

Marna **SCHAUMBÄDER**
für die rationelle Schönheitspflege verfrühen, erfrischen, reinigen, pflegen und parfümieren die Haut
in Apotheken, Drogerien, Parfümerien und beim guten Coiffeur

Das billigste **Werbemittel** ist und bleibt die **Zeitung!**